



CIRCULAR A PADRES

Ref.: Reunificación de Alemania, concurso de poesías, prueba comparativa A1/A2, juegos del parque de primaria, horario de BZ y horario de merienda.

Estimados padres:

En esta última parte del año escolar nos quedan algunas actividades más.

En la primera semana de este mes, tenemos el acto del 03 de octubre REUNIFICACIÓN DE ALEMANIA y un concurso de declamación de poesía con los estudiantes de P5 y P6. También, se llevarán a cabo los exámenes internacionales comparativos A1 y A2, involucrando a los P4 y a los P6.

Referente a la prueba comparativa A2, cabe señalar que nuestra institución emite un certificado oficial a los alumnos que aprueban la misma. Es por este motivo, que es muy necesario que los estudiantes de P6 sigan las reglas durante la prueba.

Es importante que tengan conocimiento que en caso de intento de fraude (cualquier tipo de copia o transmisión de resultados), se actuará en el momento. Los estudiantes afectados serán inmediatamente excluidos de los exámenes. Por favor, informen a sus hijos sobre esto.

Por otro lado, los juegos que se encuentran en la zona del parque de la primaria P1 y P2, cuentan con certificación en Alemania y cumplen con altos estándares de seguridad. A pesar de ello, y debido al accidente, un experto revisará cuidadosamente la instalación de los equipos existentes y futuros. Por lo tanto, el juego de la casita no estará habilitado por el momento.

También me gustaría recordarles una vez más, que los estudiantes de P1 a P4 deben ser recogidos a las 12:25 pm o participar en el horario de BZ (previa solicitud a Hiromi por medio del correo).

Por último, me gustaría recordarles que todos los alumnos de P1 a P4 comen sus meriendas en el aula antes del primer recreo. Por favor, envíen a sus hijos con comida saludable para el recreo, ya que en este

Liebe Eltern:

Der letzte Teil des Schuljahrs bringt uns noch einige Aktivitäten. Nach dem dritten Oktober und einem Wettbewerb im Gedichte deklamieren in den Klassen P5 und P6, in dieser ersten Woche, finden die internationalen Vergleichsarbeiten auf dem Niveau A1 und A2 statt, davon betroffen sind die vierten und die sechsten Klassen. Bezüglich der Vergleichsarbeiten auf dem Niveau A2, möchte ich darauf hinweisen, dass die Schule hier ein offizielles Zertifikat vergibt und das bedeutet, dass die Vorgaben aus Deutschland eingehalten werden müssen und es ist wichtig, dass die Schülerinnen und Schüler der P6 die Regeln in den Evaluationen ernst nehmen. Im Fall von Betrugsversuchen (Spickzettel, Abschreiben, oder der Weitergabe von Ergebnissen) müssen wir reagieren. Die betroffenen Schülerinnen oder Schüler werden in dem Fall sofort von den Prüfungen ausgeschlossen. Bitte informieren Sie ihre Kinder darüber.

Die Spielgeräte in der Grundschule sind von Deutschland zugelassene Geräte, die hohen Sicherheitsansprüchen genügen, aber aufgrund eines Unfalls wird die Installation der vorhandenen und auch der zukünftigen Spielgeräte noch einmal genau von einem Experten überprüft werden. Deshalb bleibt das betroffene Gerät für den Moment weiter gesperrt und die Kinder können es nicht benutzen.

Außerdem möchte ich noch einmal daran erinnern, dass Schülerinnen und Schüler der Klassen P1 bis P4 entweder um 12:25 Uhr abgeholt werden, oder an der Betreuungszeit (BZ) teilnehmen müssen.

Zum Schluss möchte ich daran erinnern, dass alle Schüler der Klassen P1 bis P4 vor der ersten großen Pause im Klassenzimmer essen. Bitte geben Sie ihren Kindern ein





horario no pueden comprar nada en el quiosco.

Muchas Gracias!

gesundes Essen für die Pause mit, sie können in diesem Moment nichts im Kiosk einkaufen. Vielen Dank!

Atentamente/ Mit freundlichen Grüßen

Anja Lehmann
Directora de Primaria
Grundschulleiterin

